

## Nájomná zmluva č. 25425/2022

uzatvorená v zmysle zák. č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov,  
poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a ust. § 663 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb.  
Občianskeho zákonníka v platnom znení

---

### I. Zmluvné strany

**Prenajíateľ:** Obec Chmeľnica, 064 01, Chmeľnica, č. 103, SR, IČO: 329916,  
zastúpený: Pavel Toček, starosta obce  
bank. účet vo formáte IBAN : .....

**Nájomca:** Poľnohospodárske družstvo Nová Ľubovňa  
Nová Ľubovňa 240, 065 11  
IČO: 36482391  
registrácia: Obch. reg. Okr. súdu Prešov, odd. Dr. vložka č. 10111/P  
zastúpený : Ing. Štefan Olšavský, predseda družstva

### II. Predmet nájmu

Touto zmluvou sa zakladá nájomný vzťah a prenajímajú sa pozemky na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku k poľnohospodárskemu využívaniu (k obrábaniu), ktorých prenajíateľ je vlastníkom (príp. spoluvlastníkom), primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými predpismi.

Celková výmera prenajímaných pozemkov je **151 141 m<sup>2</sup>** a ich presná špecifikácia podľa katastrálnych území, parcelných čísel a druhu pozemkov je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

### III. Doba nájmu

Predmet nájmu - pozemky, uvedené v čl. II tejto zmluvy sa na základe dohody zmluvných strán prenajímajú na dobu určitú, a to od momentu podpísania tejto zmluvy na **...5(päť)...** rokov.

### IV. Výška nájmu a spôsob úhrady

- Zmluvné strany si dojednali ročné nájomné spolu za všetky pozemky prenajaté touto zmluvou, pričom toto nájomné predstavuje čiastku **35 €/ha/rok** (1054,41 Sk/ha/rok), čo predstavuje za všetky pozemky prenajaté touto zmluvou sumu **528,99 € (15 936,35 Sk)**,-
- Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné môže byť uhrádzané :
  - v peňažnej forme,
  - v naturálnej forme, príp. vykonaním služieb pre prenajíateľ'a, na ktoré má nájomca oprávnenie, len ak o takúto formu písomne požiadá prenajíateľ', a ak sa na nej zmluvné strany dohodnú.
- Nájomné je splatné takto :

- a) nájomné v peňažnej forme je splatné ročne vždy najneskôr do 30.04. nasledujúceho roka (nájomné je možné vyplatiť v hotovosti, na bankový účet, poštovou poukážkou); pokiaľ prenajímateľ neuvedie v článku I. bankový účet, je nájomca povinný uhradiť nájomné poštovou poukážkou na posledne známu adresu prenajímateľa,
- b) nájomné v naturálnej forme je splatné do 31. 12. príslušného roka podľa aktuálnych cien platných u nájomcu v čase splatnosti nájomného.

4. Výška nájomného môže byť menená len písomnými dodatkami, a to z dôvodov uvedených v § 10 a 11 zák. č. 504/2003 Z. z. v platnom znení.

## V.

### Vzájomné vzťahy zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je povinný uhradiť obci daň z nehnuteľností ako užívateľ prenajatej pôdy.
2. Zmeny na nehnuteľnostiach je nájomca oprávnený vykonať len po dohode s prenajímateľom.
3. Prenajímateľ sa zaväzuje umožniť nájomcovi nerušene užívať prenajaté pozemky po celú dobu trvania nájmu na účel dojednaný touto zmluvou, ktorým je poľnohospodárska činnosť.
4. Prenajímateľ je povinný umožniť nájomcovi riadne a nerušené užívanie prenajatých pozemkov na poľnohospodársku činnosť a je povinný odstrániť všetky závady vzniknuté pred uzavretím tejto zmluvy, ktoré by takémuto užívaniu bránili. V prípade znemožnenia vykonania poľnohospodárskej činnosti zo strany prenajímateľa alebo v prípade uvedenia nepravdivých informácií v tejto zmluve prenajímateľom, ktoré by boli na ujmu nájomcovi, sa zmluvné strany dohodli, že prenajímateľ vráti do 10 dní od vyzvania nájomcom zodpovedajúcu časť nájomného, ktorá mu nepatrila a uhradí nájomcovi všetky jeho konaním zavinené škody.
5. Prenajímateľ sa zaväzuje vykonať všetky potrebné opatrenia k ochrane nájomcu pre prípad, že by uplatňovala práva nezlučiteľné s jeho vlastníckym právom tretia osoba. Prenajímateľ vyhlasuje, že prenajímané pozemky, resp. podiely na nich sú jeho výlučným vlastníctvom a neprichádza do úvahy námietka tretej osoby ako vlastníka voči uzavretiu tejto nájomnej zmluvy v súvislosti s predmetom nájmu.
6. Prenajímateľ sa zaväzuje, že počas platnosti tejto nájomnej zmluvy neuzavrie žiadny nájomný vzťah k predmetu nájmu s inou fyzickou ani právnickou osobou.
7. Na základe dohody účastníkov, nájomca je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu tretej osobe.

## VI.

### Skončenie nájmu

1. Platnosť tejto zmluvy zaniká:
  - a) uplynutím doby nájmu dohodnutej v článku III. ods. 1 tejto zmluvy,
  - b) písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán,
  - c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov špecifikovaných v tejto zmluve alebo v zákone.
2. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od tejto nájomnej zmluvy :
  - a) z dôvodov uvedených v § 679 ods. 3 Občianskeho zákonníka, alebo
  - b) ak bude na nájomcu podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, vyhlásený konkurz, zamietnutý pre nemajetnosť, resp. nájomca vstúpi do likvidácie.
3. Ak nájomca najskôr rok a najneskôr dva mesiace pred uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, preukázateľne doručil prenajímateľovi návrh novej nájomnej zmluvy a prenajímateľ do uplynutia času, na ktorý bol nájom dohodnutý, tento návrh neodmietol alebo neoznámil nájomcovi, že uzavrel nájomnú zmluvu s inou osobou, predpokladá sa, že uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, vznikol medzi nimi nájomný vzťah na neurčitý čas, ktorý možno vypovedať k 1. novembru s

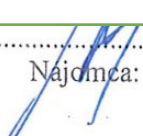
výpovednou lehotou jeden rok; § 12 ods. 4 druhá až štvrtá veta zák. č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v platnom znení sa použijú primerane.

## VII. Záverečné ustanovenia


1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania. Akékoľvek prípadné vedľajšie dojednania, platné nájomné zmluvy v znení dodatkov z minulého obdobia, strácajú dňom účinnosti tejto zmluvy platnosť.
2. Nájomná zmluva môže byť zmenená a doplnená len písomným dodatkom, podpísaným oboma zmluvnými stranami.
3. Prenajímateľ udeľuje súhlas so spracovaním osobných údajov uvedených v tejto zmluve v zmysle § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to na účely spísania tejto zmluvy, jej evidovania, a jej príp. predloženia príslušným orgánom, ktoré budú o nej a na jej základe rozhodovať. Doba platnosti použitia osobných údajov zmluvných strán je obmedzená na dobu 5 rokov od podpisu tejto zmluvy. Súhlas je vyjadrený podpisom prenajímateľa na tejto zmluve a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Prenajímateľ súčasne potvrdzuje, že mu v súvislosti so získaním osobných údajov boli poskytnuté informácie v rozsahu uvedenom v čl. 13 ods. 1 a 2 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679.
4. V otázkach, ktoré nie sú výslovne v zmluve upravené sa zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 504/2003 Z. z., Občianskeho zákonníka a súvisiacich predpisov (zákon č. 220/2004 Z. z. o ochrane PPF).
5. Zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, ktoré majú povahu originálu, z ktorých po jednom obdrží každá zo zmluvných strán a jedno je určené pre Okresný úrad Stará Ľubovňa, katastrálny odbor k zápisu nájomného práva na prenajatých nehnuteľnostiach.
6. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si zmluvu prečítali, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne i zrozumiteľne; na znak súhlasu s jej obsahom túto zmluvu podpisujú.

vybrané údaje: Informačný systém katastra nehnuteľností, Zdroj: Úrad geodézie, kartografie a katastra SR, aktualizácia 26.09.2022, zmluva č. 112/2021/LPO

v CHMEZNICI....., dňa 13.01.2023.....

  
.....

Najomca:

  
.....

Prenajímateľ:



## Príloha k nájomnej zmluve č. 25425/2022

**Vlastník: Obec Chmeľnica, 064 01, Chmeľnica, č. 103, SR**

**IČO: 329916**

### Katastrálne územie CHMEĽNICA

Typ	CPU	Číslo parcely	Kult.	Prísl.	LV	Výmera parcely (m2)	Podiel vlastníka	Užívaná výmera podielu (m2)	Nájom na ha		Nájom	
									€	Sk	€	Sk
C	0	101/3	13	I	1168	723	1/1	602,00	35,000	1 054,410	2,1070	63,475
C	0	101/4	13	I	1168	459	1/1	40,00	35,000	1 054,410	0,1400	4,218
C	0	105/13	2	I	1168	310	1/1	283,00	35,000	1 054,410	0,9905	29,840
C	0	105/16	2	I	1168	554	1/1	554,00	35,000	1 054,410	1,9390	58,414
E	0	400/2	2	E	1241	38	1/2	19,00	35,000	1 054,410	0,0665	2,003
E	0	407/2	2	E	1248	49	1/2	24,50	35,000	1 054,410	0,0857	2,582
E	0	454/2	2	E	1294	91	1/16	5,70	35,000	1 054,410	0,0199	0,600
E	0	478/2	2	E	1304	88	1/4	22,00	35,000	1 054,410	0,0770	2,320
E	0	606/2	2	E	1371	86	1/4	21,50	35,000	1 054,410	0,0752	2,265
E	0	611/2	2	E	1376	113	1/2	56,50	35,000	1 054,410	0,1977	5,956
E	0	721	2	E	1424	1 629	1/6	271,50	35,000	1 054,410	0,9502	28,626
E	0	793	2	E	1168	87	1/1	87,00	35,000	1 054,410	0,3045	9,173
C	0	809/8	2	E	1168	11	1/1	11,00	35,000	1 054,410	0,0385	1,160
C	0	809/9	2	E	1168	14	1/1	14,00	35,000	1 054,410	0,0490	1,476
C	0	846/3	7	E	943	951	1/1	951,00	35,000	1 054,410	3,3285	100,274
C	0	871/2	14	E	943	2 341	1/1	1 634,00	35,000	1 054,410	5,7190	172,291
C	0	984/2	7	E	981	616	1/1	616,00	35,000	1 054,410	2,1560	64,952
E	0	1052	2	E	1553	43	1/16	2,70	35,000	1 054,410	0,0094	0,283
E	0	1053	2	E	1553	63	1/16	3,90	35,000	1 054,410	0,0138	0,416
E	0	1054	2	E	1553	187	1/16	11,70	35,000	1 054,410	0,0409	1,232
E	0	1055/2	2	E	1553	283	1/16	17,70	35,000	1 054,410	0,0619	1,865
E	0	1163	2	E	1578	93	1/2	46,50	35,000	1 054,410	0,1627	4,902
E	0	1474	2	E	1424	139	1/6	23,20	35,000	1 054,410	0,0811	2,443
E	0	1483/2	7	E	1616	103	1/16	6,40	35,000	1 054,410	0,0225	0,678
C	0	1509	7	E	2329	1 700	1/1	1 700,00	35,000	1 054,410	5,9500	179,250
C	0	1553	14	E	2329	613	1/1	417,00	35,000	1 054,410	1,4595	43,969
C	0	1585	14	E	2329	2 582	1/1	2 292,00	35,000	1 054,410	8,0220	241,671
C	0	1586	7	E	2329	736	1/1	736,00	35,000	1 054,410	2,5760	77,605
E	0	1586/2	7	E	1248	83	1/2	41,50	35,000	1 054,410	0,1452	4,374
C	0	1601	7	E	2329	248	1/1	248,00	35,000	1 054,410	0,8680	26,149
E	0	1707	2	E	1531	125	1/16	7,80	35,000	1 054,410	0,0273	0,822
E	0	1735	2	E	1241	79	1/2	39,50	35,000	1 054,410	0,1382	4,163
C	0	1760	7	E	2329	1 292	1/1	1 292,00	35,000	1 054,410	4,5220	136,230
E	0	1780/1	2	E	1248	1	1/2	0,50	35,000	1 054,410	0,0018	0,054
E	0	1781/2	2	E	1248	188	1/2	94,00	35,000	1 054,410	0,3290	9,911
E	0	1797	2	E	1616	77	1/16	4,80	35,000	1 054,410	0,0168	0,506
E	0	1820	2	E	1573	166	1/16	10,40	35,000	1 054,410	0,0363	1,094
C	0	1822	7	E	2329	415	1/1	415,00	35,000	1 054,410	1,4525	43,758
C	0	1832	14	E	2329	3 304	1/1	2 038,00	35,000	1 054,410	7,1330	214,889
C	0	1833	7	E	2329	1 317	1/1	1 317,00	35,000	1 054,410	4,6095	138,866
E	0	1840/2	2	E	1568	79	1/8	9,90	35,000	1 054,410	0,0346	1,042
C	0	1890	14	E	2329	2 528	1/1	855,00	35,000	1 054,410	2,9925	90,152
C	0	1944	14	E	2329	772	1/1	736,00	35,000	1 054,410	2,5760	77,605

## Katastrálne územie CHMELNICA

Typ	CPU	Číslo parcely	Kult.	Prísl.	LV	Výmera parcely (m2)	Podiel vlastníka	Užívaná výmera podielu (m2)	Nájom na ha		Nájom	
									€	Sk	€	Sk
C	0	1945	14	E	2329	5 846	1/1	2 317,00	35,000	1 054,410	8,1095	244,307
C	0	1982	7	E	2329	1 636	1/1	1 636,00	35,000	1 054,410	5,7260	172,501
C	0	1983	7	E	2329	3 688	1/1	3 688,00	35,000	1 054,410	12,9080	388,866
C	0	2070	7	E	2329	3 820	1/1	3 820,00	35,000	1 054,410	13,3700	402,785
C	0	2091	7	E	2329	3 827	1/1	3 827,00	35,000	1 054,410	13,3945	403,523
C	0	2107	7	E	2329	2 072	1/1	2 072,00	35,000	1 054,410	7,2520	218,474
C	0	2213/1	14	E	2329	11 005	1/1	10 852,00	35,000	1 054,410	37,9820	1 144,246
C	0	2213/2	7	E	2329	437	1/1	437,00	35,000	1 054,410	1,5295	46,078
C	0	2275	7	E	2329	3 001	1/1	3 001,00	35,000	1 054,410	10,5035	316,428
C	0	2317	7	E	2329	2 618	1/1	2 618,00	35,000	1 054,410	9,1630	276,045
C	0	2351	14	E	2329	1 118	1/1	769,00	35,000	1 054,410	2,6915	81,084
C	0	2352	13	E	2329	15 505	1/1	5 882,00	35,000	1 054,410	20,5870	620,204
C	0	2356	2	E	2329	10 268	1/1	10 268,00	35,000	1 054,410	35,9380	1 082,668
C	0	2486	2	E	2329	2 834	1/1	2 834,00	35,000	1 054,410	9,9190	298,820
C	0	2492	14	E	2329	682	1/1	682,00	35,000	1 054,410	2,3870	71,911
C	0	2548	2	E	2329	1 895	1/1	1 895,00	35,000	1 054,410	6,6325	199,811
C	0	2549	11	E	2329	709	1/1	205,00	35,000	1 054,410	0,7175	21,615
C	0	2551	14	E	2329	30	1/1	30,00	35,000	1 054,410	0,1050	3,163
C	0	2588	2	E	2329	9 760	1/1	9 760,00	35,000	1 054,410	34,1600	1 029,104
C	0	2589	2	E	2329	548	1/1	548,00	35,000	1 054,410	1,9180	57,782
C	0	2603	11	E	2329	199	1/1	17,00	35,000	1 054,410	0,0595	1,792
C	0	2655	2	E	2329	3 215	1/1	3 215,00	35,000	1 054,410	11,2525	338,993
C	0	2776	14	E	2329	9 642	1/1	5 908,00	35,000	1 054,410	20,6780	622,945
E	0	2830	2	E	1241	141	1/2	70,50	35,000	1 054,410	0,2468	7,435
E	0	2832/1	2	E	1424	42	1/6	7,00	35,000	1 054,410	0,0245	0,738
E	0	2853	2	E	1744	31	1/16	1,90	35,000	1 054,410	0,0068	0,205
C	0	2886	7	E	2329	833	1/1	833,00	35,000	1 054,410	2,9155	87,832
C	0	2908	7	E	2329	1 974	1/1	1 974,00	35,000	1 054,410	6,9090	208,141
C	0	2923	7	E	2329	5 052	1/1	5 052,00	35,000	1 054,410	17,6820	532,688
C	0	2925	7	E	2329	98	1/1	98,00	35,000	1 054,410	0,3430	10,333
C	0	2926	14	E	2329	4 661	1/1	4 422,00	35,000	1 054,410	15,4770	466,260
C	0	2927	14	E	2329	2 141	1/1	625,00	35,000	1 054,410	2,1875	65,901
E	0	2939	2	E	1241	28	1/2	14,00	35,000	1 054,410	0,0490	1,476
C	0	2993	2	E	2329	9 794	1/1	9 794,00	35,000	1 054,410	34,2790	1 032,689
C	0	2994	2	E	2329	1 834	1/1	1 834,00	35,000	1 054,410	6,4190	193,379
C	0	3095	2	E	2329	1 909	1/1	1 909,00	35,000	1 054,410	6,6815	201,287
C	0	3129	10	E	2329	2 740	1/1	304,00	35,000	1 054,410	1,0640	32,054
C	0	3132	7	E	2329	7 140	1/1	7 140,00	35,000	1 054,410	24,9900	752,849
C	0	3178	14	E	2329	6 296	1/1	271,00	35,000	1 054,410	0,9485	28,575
C	0	3323	14	E	2329	3 417	1/1	431,00	35,000	1 054,410	1,5085	45,445
C	0	3324	13	E	2329	2 353	1/1	205,00	35,000	1 054,410	0,7175	21,615
C	0	3386	2	E	2329	1 030	1/1	1 030,00	35,000	1 054,410	3,6050	108,604
C	0	3387	2	E	2329	1 044	1/1	1 044,00	35,000	1 054,410	3,6540	110,080
C	0	3388	2	E	2329	1 082	1/1	1 082,00	35,000	1 054,410	3,7870	114,087
C	0	3416	14	E	2329	4 239	1/1	2 758,00	35,000	1 054,410	9,6530	290,806
C	0	3417	14	E	2329	730	1/1	250,00	35,000	1 054,410	0,8750	26,360
E	0	3457/3	2	E	1424	54	1/6	9,00	35,000	1 054,410	0,0315	0,949
E	0	3462/3	2	E	1744	24	1/16	1,50	35,000	1 054,410	0,0052	0,157
C	0	3478	2	E	2329	4 301	1/1	4 301,00	35,000	1 054,410	15,0535	453,502
E	0	3540	7	E	1531	27	1/16	1,70	35,000	1 054,410	0,0059	0,178
E	0	3553	7	E	1568	241	1/8	30,10	35,000	1 054,410	0,1054	3,175
C	0	3568	14	E	2329	17 852	1/1	9 069,00	35,000	1 054,410	31,7415	956,244

**Katastrálne územie CHMEĽNICA**

Typ	CPU	Číslo parcely	Kult.	Prisl.	LV	Výmera parcely (m2)	Podiel vlastníka	Užívaná výmera podielu (m2)	Nájom na ha		Nájom	
									€	Sk	€	Sk
E	0	3657	2	E	1241	282	1/2	141,00	35,000	1 054,410	0,4935	14,867
E	0	3729	2	E	1241	2	1/2	1,00	35,000	1 054,410	0,0035	0,105
E	0	4447	2	E	1573	343	1/16	21,40	35,000	1 054,410	0,0750	2,259
E	0	4472/1	2	E	1568	704	1/8	88,00	35,000	1 054,410	0,3080	9,279
E	0	4472/2	2	E	1568	42	1/8	5,20	35,000	1 054,410	0,0184	0,554
E	0	4519	2	E	1531	154	1/16	9,60	35,000	1 054,410	0,0337	1,015
E	0	4544/1	2	E	1248	57	1/2	28,50	35,000	1 054,410	0,0998	3,007
E	0	4556/1	2	E	1241	36	1/2	18,00	35,000	1 054,410	0,0630	1,898
E	0	4566	2	E	1424	104	1/6	17,30	35,000	1 054,410	0,0607	1,829
E	0	4604/2	2	E	1168	502	1/1	502,00	35,000	1 054,410	1,7570	52,931
E	0	4675/1	2	I	1838	262	1/6	37,70	35,000	1 054,410	0,1318	3,971
E	0	4700/1	2	I	1573	1 438	1/16	54,30	35,000	1 054,410	0,1901	5,727
E	0	4700/2	2	E	1573	28	1/16	1,80	35,000	1 054,410	0,0061	0,184
E	0	4700/3	2	E	1573	121	1/16	7,60	35,000	1 054,410	0,0265	0,798
E	0	4719/1	2	I	1578	588	1/2	259,50	35,000	1 054,410	0,9082	27,360
E	0	4719/3	2	E	1578	91	1/2	45,50	35,000	1 054,410	0,1592	4,796
E	0	4719/5	2	E	1578	18	1/2	9,00	35,000	1 054,410	0,0315	0,949
E	0	4753/2	2	E	1241	560	1/2	280,00	35,000	1 054,410	0,9800	29,523
E	0	4754/2	2	E	1241	619	1/2	309,50	35,000	1 054,410	1,0832	32,632
E	0	4769/1	2	E	1248	1 190	1/2	595,00	35,000	1 054,410	2,0825	62,737
E	0	4769/2	2	E	1248	137	1/2	68,50	35,000	1 054,410	0,2398	7,224
E	0	4779/1	2	E	1591	1 127	1/16	70,40	35,000	1 054,410	0,2465	7,426
E	0	4779/2	2	E	1591	141	1/16	8,80	35,000	1 054,410	0,0308	0,928
E	0	4811/1	2	E	1568	1 025	1/8	128,10	35,000	1 054,410	0,4484	13,508
E	0	4811/2	2	E	1568	89	1/8	11,10	35,000	1 054,410	0,0389	1,172
						<b>210 499</b>		<b>151 141</b>			<b>528,992 €</b>	
<b>spolu za kú: CHMEĽNICA</b>												<b>15 936,413 Sk</b>

**Sumárne údaje**

Kultúra	Výmera podielu (m2)	Suma nájmu (€)	Suma nájmu (Sk)
2 Orná pôda	53 979,00	188,926	5 691,585
7 Trvalý trávny porast	43 550,70	152,428	4 592,046
10 Lesný pozemok	304,00	1,064	32,054
11 Vodná plocha	222,00	0,777	23,408
13 Zastavaná plocha a nádvorie	6 729,00	23,552	709,528
14 Ostatná plocha	46 356,00	162,246	4 887,823
<b>Spolu</b>	<b>151 140,70</b>	<b>528,99</b>	<b>15 936,35</b>

Konverzný kurz : 1 EUR = 30,1260 SKK

